

California Vote-By-Mail Ballot Application

Solicitud de balota de votación por correo en California

Rev. 1/11

Enter the date of the election and the type of election (e.g., Primary, General, or Special). This application must be received by your county elections official not later than seven (7) days prior to the date of the election. The date of the election can be found at www.sos.ca.gov/elections/elections_m.htm. A ballot will not be sent to you if this application is incomplete or inaccurate.

Ponga la fecha de la elección y el tipo de elección (por ejemplo, primaria, general o especial). Esta solicitud debe ser recibida por el funcionario electoral de su condado a más tardar siete (7) días antes de la fecha de la elección, la cual se puede encontrar en www.sos.ca.gov/elections/elections_m.htm. Si esta solicitud está incompleta o incorrecta no se le enviará una balota.

1. This is an application for a vote-by-mail ballot for the _____, _____ election.
Month/Day/Year Type of Election (Primary, General, or Special)

*Esta es una solicitud para una balota de votación por correo para la elección _____ de _____.
Tipo de elección (primaria, general o especial) Mes/Día/Año*

2. Print name – *Escriba su nombre en letra de molde:*

First - Nombre Middle Name or Initial - 2º nombre o inicial Last - Apellido

3. Date of birth – *Fecha de nacimiento:*

Month/Day/Year - Mes/Día/Año

4. Residence address:

Dirección donde vive:

Number and Street (P.O. Box, Rural Route, etc. will not be accepted) (Designate N, S, E, W if used)
Número y calle (no se aceptan apto. postal, ruta rural, etc.) (Ponga N, S, E, W, si se usa)

City - Ciudad ZIP Code - Código postal California County - Condado de California

5. Mailing address for ballot (if different from above) – *Dirección postal para la balota (si no es la misma que la de arriba):*

If your mailing address is outside of the United States, use the Federal Post Card Application at www.fvap.gov.
Si su dirección postal queda fuera de Estados Unidos, use la Solicitud federal en formato de tarjeta postal, en www.fvap.gov.

Number and Street/P.O. Box - Número y calle/Apto. postal (Designate N, S, E, W if used - Ponga N, S, E, W, si se usa)

City - Ciudad State or Foreign Country - Estado o país extranjero ZIP Code or Postal Code - Código postal

6. Telephone number (optional): (_____) _____ (_____) _____
Número de teléfono (optativo): Day - Día Evening - Noche

7. (Only complete Item 7 if this application is for a Presidential Primary Election.) *(Sólo llene el Punto 7 si esta solicitud es para una elección primaria presidencial)*

Yes, I want to request a political party ballot for the Presidential Primary Election.
Sí, deseo solicitar una balota de un partido político para la elección primaria presidencial.

I have not disclosed a preference for (formerly known as “registered with”) any qualified political party. However, for this primary election only, I request a vote-by-mail ballot for the _____ Party.*

No he indicado preferencia por un partido político calificado (antes se conocía como “inscrito con”). Sin embargo, solicito sólo para esta elección primaria una balota de votación por correo del Partido _____.*

*For information as to which, if any, qualified political parties will allow voters who have declined to disclose a party preference (formerly known as “decline-to-state” voters) to vote the ballot of that political party, contact the Secretary of State at (800) 345-8683 or visit www.sos.ca.gov/elections/npp.htm.

**Para averiguar qué partidos políticos permitirán que los votantes que no han indicado su preferencia de partido político voten la balota de su partido político (antes se conocía como “votantes que rehúsan indicar”), llame sin cargo a la Línea especial del votante de la Secretaría de Estado, al (800) 232-8682 o visite www.sos.ca.gov/elections/npp.htm.*

8. **Yes, I want to become a permanent vote-by-mail voter. *Sí, deseo ser votante de votación por correo permanente.***

By checking this box and by initialing here _____, I am requesting to become a permanent vote-by-mail voter. A vote-by-mail ballot will automatically be sent to me in all future elections. I understand that if I fail to vote by mail in two consecutive statewide general elections, I will need to reapply for permanent vote-by-mail voter status.

Al marcar esta casilla y poner aquí mis iniciales _____, solicito ser votante de votación por correo permanente. Se me enviará automáticamente una balota de votación por correo en todas las elecciones futuras. Entiendo que si no voto por correo en dos elecciones generales consecutivas de todo el estado tendré que volver a solicitar ser votante de votación por correo permanente.

9. This application must be signed. ***Esta solicitud se debe firmar.***

I have not applied for a vote-by-mail ballot from any other jurisdiction for this election. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the information I have provided on this application is true and correct. *No he solicitado una balota de votación por correo en ninguna otra jurisdicción para esta elección. Certifico bajo pena de perjurio conforme a las leyes del Estado de California que la información que proporcioné en esta solicitud es verdadera y correcta.*

Signature - Firma: _____

Date - Fecha: _____

Warning: Perjury is a felony, punishable by imprisonment in state prison for up to four years. (Penal Code § 126)

Advertencia: El perjurio es un delito grave castigable con encarcelamiento en una prisión estatal por hasta cuatro años. (Código Penal § 126)

FOR OFFICIAL USE ONLY
SÓLO PARA USO OFICIAL

Notice - Aviso

You have the right to mail or deliver this application directly to your county elections official.

Returning this application to anyone other than your county elections official may cause a delay that could interfere with your ability to vote.

Only the registered voter himself or herself may apply for a vote-by-mail ballot. An application for a vote-by-mail ballot made by a person other than the registered voter is a criminal offense.

Tiene el derecho a enviar por correo o entregar esta solicitud directamente al funcionario electoral local.

Entregar esta solicitud a alguien aparte del funcionario electoral de su condado puede causar una demora que podría interferir con su habilidad de votar.

Sólo el votante inscrito puede solicitar su propia balota de votación por correo. Es un delito penal que alguien aparte del votante solicite una balota de votación por correo que no sea para el mismo votante inscrito.

Individuals/Organizations/Groups
Distributing this Application

The format used on this application must be followed by anyone distributing vote-by-mail ballot applications. Failure to conform to this format is a crime.

Anyone distributing this application may not preprint a mailing address in Item 5.

Anyone distributing this application may not preprint a check mark or political party name in Item 7.

Anyone providing this application to a voter must enter their name, address, and telephone number here:

Individuos/Organizaciones/Grupos
que distribuyen esta solicitud

El formato usado en esta solicitud debe ser seguido por todos los que distribuyen solicitudes de balota de votación por correo. No seguir este formato es un delito.

Los que distribuyen esta balota no pueden poner una dirección postal preimpresa en el Punto 5.

Los que distribuyen esta balota no pueden poner una marca preimpresa ni el nombre de un partido político en el Punto 7.

Todos los que proporcionan esta solicitud a un votante deben poner su nombre, dirección y teléfono aquí:

